

Distr.: General
28 August 2006
Arabic
Original: English



تقرير الأمين العام عن دارفور

إضافة

١ - إلحاقاً بتقريره عن دارفور (S/2006/591)، أود إبلاغ مجلس الأمن أنه استناداً إلى التقديرات الأولية لاحتياجات الانتشار الكامل للأفراد العسكريين وأفراد الشرطة التابعين للأمم المتحدة، يبلغ حجم الآثار المالية المترتبة على الدعم القصير والطويل الأجل الذي قد تقدمه الأمم المتحدة إلى بعثة الاتحاد الأفريقي في السودان زهاء ٢١,٢ مليون دولار و ٥٣,٧ مليون دولار على التوالي لفترة أربعة أشهر. وأن الآثار المالية المترتبة على توسيع نطاق بعثة الأمم المتحدة في السودان ليشمل دارفور بما يتناسب وكل من الخيارات الأول والثاني والثالث، على النحو المبين في تقريره، مقدرة على أساس فترة اثني عشر شهراً بنحو ١,٦ بليون دولار و ١,٧ بليون دولار و ١,٤ بليون دولار على التوالي.

٢ - ويغطي الإسقاط الأولي البالغ ٢١,٢ مليون دولار لتوفير الدعم فوراً لبعثة الاتحاد الأفريقي في السودان لفترة أربعة أشهر تكاليف النشر الكامل لـ ١٠٥ من الضباط العسكريين و ٣٣ من أفراد الشرطة التابعين للأمم المتحدة و ٤٨ موظفاً دولياً. ويغطي هذا الإسقاط أيضاً تسديد تكاليف ٣٦ ناقلة أفراد مصفحة، و ٨ مجموعات لوازم أساسية جاهزة للنقل جواً، و ٣٦ جهاز استقبال للنظام العالمي لتحديد المواقع، و ٣٦٠ منظاراً للرؤية الليلية وخدمات إعلامية لفترة أولية مدتها أربعة أشهر (انظر المرفق الأول، العمود (أ)).

٣ - ويغطي الإسقاط الأولي البالغ ٥٣,٧ مليون دولار لتوفير دعم يتسم بقدر أكبر من كثافة الموارد لبعثة الاتحاد الأفريقي في السودان لفترة أربعة أشهر تكاليف النشر الكامل لـ ١٠٩٥ فرداً عسكرياً إضافياً. ويغطي هذا الإسقاط أيضاً تكاليف النشر التدريجي لـ ٤٩ موظفاً دولياً إضافياً فضلاً عن ٥٣ موظفاً وطنياً (انظر المرفق الأول، العمود (ب)).



٤ - ويغطي الإسقاط الأولي البالغ ١ ٥٩٣,٣ مليون دولار لتوسيع نطاق بعثة الأمم المتحدة في السودان ليشمل دارفور وفق الخيار الأول تكاليف النشر الكامل لـ ١٧ ٠٠٠ من الأفراد العسكريين، بينهم ٩ ٠٨١ جنديا وعنصر قوة حماية قوامها ٧ ٧٣٤ فردا و ١٨٥ ضابط أركان؛ و ٣٠٠ مراقب عسكري. ويغطي هذا التقدير أيضا تكاليف التمرکز الكامل لـ ٣ ٣٠٠ من أفراد الشرطة التابعين للأمم المتحدة و ٢ ٠٠٠ من أفراد الشرطة المشكّلة (١٦ وحدة شرطة مشكّلة) والنشر التدريجي لـ ١ ١٩١ موظفا دوليا و ٣ ٢١٠ من الموظفين الوطنيين، فضلا عن ٤٥٩ من متطوعي الأمم المتحدة.

٥ - ويغطي الإسقاط الأولي البالغ ١ ٦٩٩,٩ مليون دولار لتوسيع نطاق بعثة الأمم المتحدة في السودان ليشمل دارفور وفق الخيار الثاني تكاليف النشر الكامل لـ ١٨ ٣٠٠ من الأفراد العسكريين، بينهم ٩ ٧٨٢ جنديا وعنصر قوة حماية قوامه ٨ ٣٣٣ فردا و ١٨٥ ضابط أركان و ٣٠٠ مراقب عسكري. ويغطي هذا الإسقاط أيضا تكاليف التمرکز الكامل لـ ٣ ٣٠٠ من أفراد الشرطة التابعين للأمم المتحدة و ٢ ٠٠٠ من أفراد الشرطة المشكّلة (١٦ وحدة شرطة مشكّلة) والنشر التدريجي لـ ١ ٢٨٦ موظفا دوليا و ٣ ٤٦٧ موظفا وطنيا، فضلا عن ٤٥٩ من متطوعي الأمم المتحدة.

٦ - ويغطي الإسقاط الأولي البالغ ١ ٤٣٢,٤ مليون دولار لتوسيع نطاق بعثة الأمم المتحدة في السودان ليشمل دارفور وفق الخيار الثالث تكاليف النشر الكامل لـ ١٥ ٠٠٠ من الأفراد العسكريين، بينهم ٨ ٠٠٠ جندي وعنصر قوة حماية قوامه ٦ ٨١٥ فردا و ١٨٥ ضابط أركان و ٣٠٠ مراقب عسكري. ويغطي هذا الإسقاط أيضا تكاليف التمرکز الكامل لـ ٣ ٣٠٠ من أفراد الشرطة التابعين للأمم المتحدة و ٢ ٠٠٠ من أفراد الشرطة المشكّلة (١٦ وحدة شرطة مشكّلة) والنشر التدريجي لـ ١ ٠٤٨ موظفا دوليا و ٢ ٨٢٥ موظفا وطنيا، فضلا عن ٤٥٩ من متطوعي الأمم المتحدة.

٧ - وتشمل الإسقاطات الأولية، على نحو ما ورد في الخيارات الأول والثاني والثالث المتعلقة بتوسيع نطاق بعثة الأمم المتحدة في السودان ليشمل دارفور، احتياجات مسقطة تبلغ ٤٢ مليون دولار للوظائف الموجودة في دارفور وعددها ٥٧٧، عملا بقرار مجلس الأمن ١٥٩٠ (٢٠٠٥)، والتي أدرج تمويلها في ميزانية البعثة المعتمدة للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٦ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٧ (انظر A/60/726 و Corr.1).

٨ - ويرد في المرفقين الأول والثاني، ولغرض العلم فقط، كشف أولي إرشادي للآثار المالية المترتبة على دعم الأمم المتحدة لبعثة الاتحاد الأفريقي في السودان، وعلى الخيارات

الثلاثة المتعلقة بتوسيع نطاق بعثة الأمم المتحدة في السودان ليشمل دارفور، حسب فئات الإنفاق الرئيسية.

٩ - ورهنا بقرار من مجلس الأمن بخصوص مقترحاتي المتعلقة بالدعم الذي تستطيع الأمم المتحدة أن تقدمه إلى بعثة الاتحاد الأفريقي في السودان، وبالخيارات الثلاثة المتصلة بتوسيع نطاق البعثة ليشمل دارفور، فإن الموارد الإضافية ستُتمس في الجمعية العامة.

المرفق الأول

التقديرات الأولية لتكاليف دعم الأمم المتحدة لبعثة الاتحاد الأفريقي في
السودان لفترة أربعة أشهر
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

التكاليف المقدرة		الفئة
(أ)	(ب)	
الأفراد العسكريون وأفراد الشرطة		
-		المراقبون العسكريون
١ ٥١٩,٨	٩ ٢٨٨,٠	الوحدات العسكرية (وحدات تمكينية)
٧٧٣,٧	-	شرطة الأمم المتحدة
-	-	وحدات الشرطة المشكلة
٢ ٢٩٣,٥	٩ ٢٨٨,٠	المجموع الفرعي
الموظفون المدنيون		
٢ ٧٧٦,٦	١ ٦٣٨,٣	الموظفون الدوليون
-	٢٢٥,٤	الموظفون الوطنيون
-	-	متطوعو الأمم المتحدة
٢ ٧٧٦,٦	١ ٨٦٣,٧	المجموع الفرعي
التكاليف التشغيلية		
-	-	المساعدة المؤقتة العامة
-	-	الأفراد المقدمون من الحكومات
-	-	مراقبون الانتخابات المدنيين
-	-	الاستشاريون
١٠١,٧	٢٠٣,٤	السفر الرسمي
٣ ٩٣٢,٧	٩ ٩٦٧,٣	المرافق والهياكل الأساسية
١ ٣٧٨,٥	٣ ٦٢٥,٠	النقل البري
-	٣ ٤٢٢,٦	النقل الجوي
-	-	النقل البحري
٨ ٠٨٤,٩	١٥ ٤٨٠,١	الاتصالات
١ ٩١٣,٤	٧ ٥٣٤,٥	تكنولوجيا المعلومات
١٥,٨	١ ١٤١,٠	الخدمات الطبية
٣٤٠,٣	٣٥٦,٨	المعدات الخاصة
٣١٨,١	٧٦٨,٦	لوازم وخدمات ومعدات أخرى

التكاليف المقدرة		الفئة
(أ)	(ب)	
-	-	المشاريع ذات الأثر السريع
١٦ ٠٨٥,٤	٤٢ ٤٩٩,٣	المجموع الفرعي
٢١ ١٥٥,٥	٥٣ ٦٥١,٠	إجمالي الاحتياجات
٣٢٣,٣	١٤٤,٤	الإيرادات الآتية من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين
٢٠ ٨٣٢,٢	٥٣ ٥٠٦,٦	صافي الاحتياجات
-	-	التبرعات العينية (المدرجة في الميزانية)
٢١ ١٥٥,٥	٥٣ ٦٥١,٠	مجموع الاحتياجات

المرفق الثاني

التقديرات الأولية لتكاليف توسيع نطاق بعثة الأمم المتحدة في السودان
ليشمل دارفور لفترة اثني عشر شهرا
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الفئة	الخيار الأول	الخيار الثاني	الخيار الثالث
الأفراد العسكريون وأفراد الشرطة			
المراقبون العسكريون	١٤ ٤٨٩,٣	١٤ ٤٨٩,٣	١٤ ٤٨٩,٣
الوحدات العسكرية	٤٧٦ ٧٤٥,٤	٥١٣ ٧٢٤,٦	٤٢٠ ٢٨٠,٤
الشرطة المدنية	١٥٩ ٠٤٧,٤	١٥٩ ٠٤٧,٤	١٥٩ ٠٤٧,٤
وحدات الشرطة المشكلة	٥٠ ٥٧٢,١	٥٠ ٥٧٢,١	٥٠ ٥٧٢,١
المجموع الفرعي	٧٠٠ ٨٥٤,٢	٧٣٧ ٨٣٣,٤	٦٤٤ ٣٨٩,٢
الموظفون المدنيون			
الموظفون الدوليون	١٤١ ٥٤٢,٢	١٥٢ ٨٦٥,٦	١٢٤ ٥٥٧,١
الموظفون الوطنيون	٢٥ ٢٠٠,٥	٢٧ ٢١٦,٥	٢٢ ١٧٦,٤
متطوعو الأمم المتحدة	٩ ٧٠٠,٤	٩ ٧٠٠,٤	٩ ٧٠٠,٤
المجموع الفرعي	١٧٦ ٤٤٣,١	١٨٩ ٧٨٢,٥	١٥٦ ٤٣٣,٩
التكاليف التشغيلية			
المساعدة المؤقتة العامة	-	-	-
الأفراد المقدمون من الحكومات	-	-	-
مراقبون الانتخابات المدنيون	-	-	-
الاستشاريون	-	-	-
السفر الرسمي	٢ ٥٤٢,١	٢ ٧٤٥,٥	٢ ٢٣٧,٠
المرافق والمباني الأساسية	٢٩٠ ٦٨١,٣	٣١٣ ٩٣٥,٨	٢٥٥ ٧٩٩,٦
النقل البري	١٠٢ ٤٦٧,٩	١١٠ ٦٦٥,٣	٩٠ ١٧١,٨
النقل الجوي	٨٤ ٤٢٠,٤	٩١ ١٧٤,٠	٧٤ ٢٩٠,٠
النقل البحري	-	-	-
الاتصالات	٩٥ ٩٣٩,١	١٠٢ ٩٨٢,٦	٨٥ ٣٧٣,٨
تكنولوجيا المعلومات	٢٩ ٦٢٦,٢	٣١ ٧٩٨,٨	٢٦ ٣٦٧,٣
الخدمات الطبية	٢٤ ٤٦٤,١	٢٦ ٤٢١,٢	٢١ ٥٢٨,٤
المعدات الخاصة	١٧ ٨٣٦,٢	١٩ ٢٦٣,١	١٥ ٦٩٥,٩
لوازم وخدمات ومعدات أخرى	٦٦ ٠٢٢,٠	٧١ ٣٠٣,٨	٥٨ ٠٩٩,٤

الفئة	الخيار الأول	الخيار الثاني	الخيار الثالث
المشاريع ذات الأثر السريع	٢ ٠٠٠,٠	٢ ٠٠٠,٠	٢ ٠٠٠,٠
المجموع الفرعي	٧١٥ ٩٩٩,٣	٧٧٢ ٢٩٠,١	٦٣١ ٥٦٣,٢
إجمالي الاحتياجات	١ ٥٩٣ ٢٩٦,٦	١ ٦٩٩ ٩٠٦,٠	١ ٤٣٢ ٣٨٦,٣
الإيرادات الآتية من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين	٢٠ ٠٠٩,١	٢١ ٦٠٩,٩	١٧ ٦٠٨,٠
صافي الاحتياجات	١ ٥٧٣ ٢٨٧,٥	١ ٦٧٨ ٢٩٦,١	١ ٤١٤ ٧٧٨,٣
التبرعات العينية (المدرجة في الميزانية) -	-	-	-
مجموع الاحتياجات	١ ٥٩٣ ٢٩٦,٦	١ ٦٩٩ ٩٠٦,٠	١ ٤٣٢ ٣٨٦,٣